

CÍRCULO DE LA LUNA NUEVA
New Moon Circle - Pamplona

El 31 de marzo de 2014, en la misma sala

On March 31st 2014 exactly in the same place where the first New Moon Circle was celebrated back in 2011 in Pamplona...



en la que se celebró el primer círculo en 2011 en Pamplona, y con Noemí Lázaro –la mujer que echó a rodar el círculo hace ya tres años- como madrina, nos reunimos dos decenas de



mujeres.

... with Noemí Lázaro, the first Convener ever in Pamplona acting as a Maid of Honour, over 20 women gathered to celebrate a Circle.



Compartimos lo que el círculo es desde el sentir de lo femenino y su significado ancestral. Escuchamos la teoría del centésimo mono y el cambio planetario que originan todas las mujeres vibrando juntas.

We shared what a Circle means from the feminine essence feeling, and its ancestral significance. We listened to the hundredth monkey theory and the planetary change originated by all women vibrating altogether.

Ubicamos en qué lugares del mundo hay círculos en funcionamiento, soñando en poder viajar por todo el mundo de círculo en círculo. Allí donde viajes, encuentras un círculo de mujeres que te acoge.

We placed a mark on a map to show every Women's Circle we know about, dreaming to travel all around the World "hopscotching" from Circle to Circle, being nurtured and embraced by a women' circle wherever you go.



Nos detuvimos un instante a escuchar el cuerpo y a sentir cómo nuestra energía se funde y se combina.

We stopped for a moment to listen our own body, the energy beating in it, feeling our energy merging and combining with the energy of others.

Nos dejamos llevar un instante por la música con una **Banda Sonora** cortita:

- Pan's Labyrinth (el Laberinto de Pan, de Navarrete), que recorrimos en la soledad de nosotras mismas
- Ocean's Waltz (el vals del Océano de Sting) que caminamos mirándonos a los ojos.

- Break the Chain (rompe la cadena, la canción de One Billion Rising contra los malos tratos a las mujeres) que bailamos compartiendo risas
- Freedom (Libertad de Aretha Franklin) que nos sirvió para poner broche al estallido energético.

Our original Soundtrack:

- *Pans Labyrinth (Navarrete) was traversed in solitude, feeling inside our own energy.*
- *Ocean's Waltz (Sting) was walked eyes open, our sensibility centred in ourselves.*
- *Break the Chain (One billion rising) was danced in community.*
- *Freedom (Aretha Franklin) closed the dancing session feeling it deep inside.*

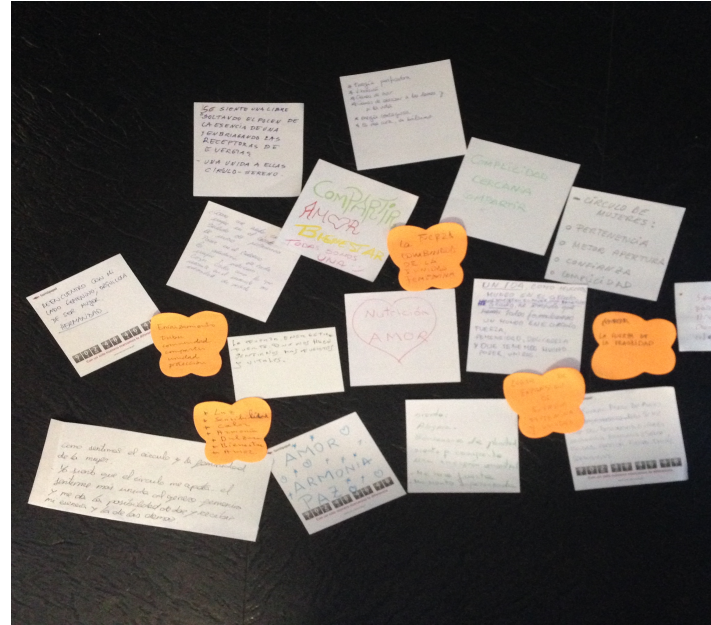
Y así buscamos sentir cómo contribuimos todas y cada una de nosotras al funcionamiento del círculo, cómo mezclamos sin saberlo con sabiduría nuestra única y divina feminidad con las de las demás.

This is how we sought to feel the way each of us contribute to our circle, how do we wisely mix conscious or unconsciously, our unique and divine feminine energy with the energy of others.



Y recogimos como cierre lo que para cada una de nosotras es este Círculo, un tesoro de emociones que se expresa con dificultad en palabras por la Magia esencialmente femenina que encierra, y aún así lo intentamos. (Al final de este texto se recogen todas las frases)

And we collected as the clasp of our energetic bracelet, the meaning the circle has for each of us, a difficult exercise due to the magic in it. (Words and phrases at the end).



Nuestro Círculo sólo seguirá caminando cuando una (o varias) nueva mujer tome “la caja” para compartir... Y así la Magia sucede:

As it was conceived, our circle will continue only when a (or several) new woman will take “the box” to share with the rest of us, to convene us for the next New Moon... and this is how Magic happens...



Sin conocerse antes, sin haberse visto nunca, vibraron juntas y nos regalarán juntas una Nueva Luna Nueva.

GRACIAS chicas, Esperamos la convocatoria!

They did not know each other before yesterday, they felt the connection, and they decided to organise for us as a Gift, a Brand New Moon Circle.

Thank You!

Y el susurro, la emoción, la magia y la esencia... se prolongaron en un picnic aderezado con sonrisas y complicidad.

And so the whisper, the emotion, the magic and the essence... ended in a picnic seasoned with laugh and affinity

NUESTRAS FRASES Y PALABRAS PARA DEFINIR CÓMO NOS SENTIMOS EN EL CÍRCULO:

- Serenidad, Paz, armonía, Creatividad, Alegría
- Yo siento que el círculo me aporta el sentirme más unida al género femenino y me da la posibilidad de dar y recibir mi esencia y la de las demás.
- La fuerza de la fragilidad
- Luz, Sensibilidad, Calor, Armonía, Dulzura, Bienestar, Amor
- Lugar de expansión de energía femenina y unidad
- ME SIENTO PARTE DE ALGO QUE SE ME HACE CASI DESCONOCIDO, QUE ES LA ENERGÍA FEMENINA: SENSIBILIDAD, EMOCIÓN, FUERZA, UNIÓN, SENSUALIDAD.
- Enraizamiento, tribu, comunidad, compartir, unidad, protección
- PERTENENCIA, MEJOR APERTURA, CONFIANZA, COMPLICIDAD
- COMPARTIR, AMOR, BIENESTAR, TODAS SOMOS UNA
- UNIDA COMO MUCHOS MUNDOS EN EL CÍRCULO, HE SENTIDO EL PODER QUE TENEMOS, he sentido que todos formábamos un mundo en el círculo. FUERZA, FEMINEIDAD, DELICADEZA, Y QUE TENEMOS MUCHO PODER, UNIDAS.
- Alegría, sensaciones de plenitud, siento que comporto una energía ancestral. Me hace fuerte. Me siento Esperanzada.
- ABUNDANCIA ABUNDANCIA ABUNDANCIA LA TRIBU AGRADEZCO AMOR ARMONÍA PAZ

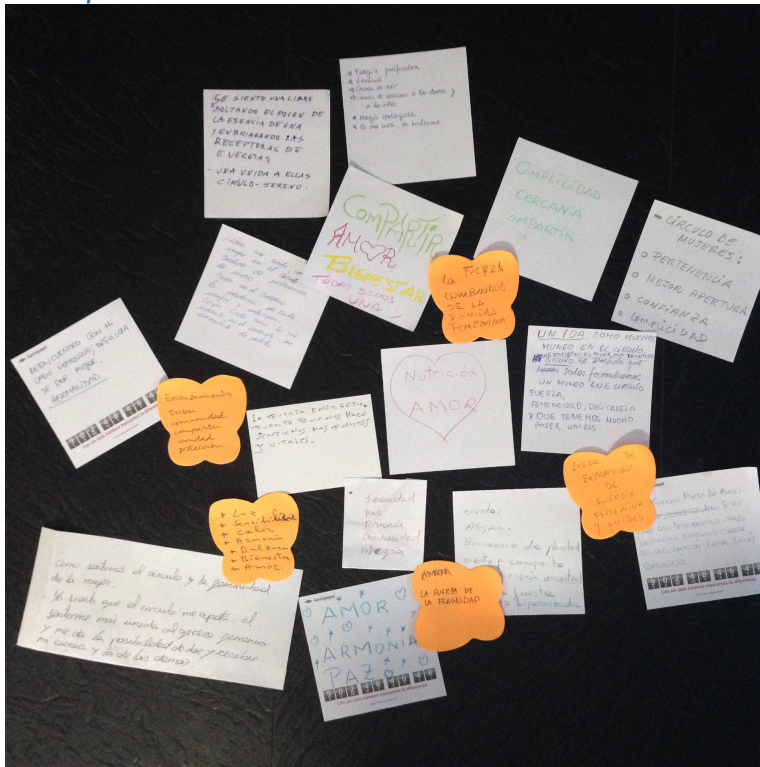
- REENCUENTRO CON MI LADO FEMENINO; ORGULLOSA DE SER MUJER. HERMANDAD
- LA FUERZA ENERGÉTICA FUENTE QUE NOS HACE SENTIRNOS MÁS FUERTES Y VITALES.
- Sentido de pertenencia. De inicio. Poner en el caldero la sabiduría de cada mujer y nutrirnos. Coger cada una lo que necesita en el momento sin necesidad de pedirlo.
- Siento la fuerza combinada de la divinidad femenina.
- Energía purificadora, Vibración. Ganas de vivir. Ganas de abrazar a las demás y a la vida. Energía contagiosa. Es una cura, un bálsamo.
- SE SIENTE UNA LIBRE. "SOLTANDO EL POLEN DE ESENCIA DE UNA Y EMBRIAGANDO LAS RECEPTORAS DE ENERGÍAS. UNA UNIDA A ELLAS EN UN CÍRCULO SERENO.
- Nutrición. AMOR.
- COMPLICIDAD, CERCANÍA, COMPARTIR.

OUR WORDS AND PHRASES TO DEFINE HOW WE FEEL IN THE CIRCLE

- *Serenity , Peace, Harmony, Creativity , Joy*
- *I feel that the circle gives to me the opportunity of feeling me attached to the feminine and offers me the ability to give and receive my essence and that of others.*
- *Strength of the fragility*
- *Light Sensitivity, Heat Therapy, Sweetness, Beauty , Love*
- *Place of female energy and expansion in oneness*
- *I FEEL PART OF SOMETHING THAT ALMOST SEEMS TO ME UNKNOWN, WHICH IS THE FEMALE POWER: SENSITIVITY, EMOTION , POWER , UNION, SENSUALITY .*
- *Rooting , tribe , community, sharing , unity, protection*
- *MEMBERSHIP BETTER OPENING , RELIABILITY, COMPLICITY*
- *SHARING , LOVE, WELL , ALL ARE ONE*
- *HOW MANY WORLDS UNITED IN THE CIRCLE , I FEEL THE POWER WE HAVE WHILE GATHERING, I felt that we were all a world circle. FORCE, femininity, FINESSE AND THAT WE HAVE MUCH POWER, UNITED .*
- *Joy, feelings of plenitude, I feel I carry inside me an ancestral energy. It makes me stronger. I'm Hopeful.*
- *ABUNDANCE ABUNDANCE ABUNDANCE GRATITUDE TRIBAL LOVE PEACE HARMONY*
- *REUNION WITH MY FEMININE SIDE, PROUD TO BE WOMAN. SISTERHOOD*
- *FORCE ENERGY SOURCE THAT MAKES Us FEEL STRONGER AND FULL OF LIFE.*
- *Sense of belonging. Tribe . Add to the pot the wisdom of every woman and nurturing. Take anything you need without asking for permission.*
- *I feel the combined force of the divine feminine .*
- *Cleansing Energy, Vibration . Living joy. Eager to embrace other and life. Contagious energy. It is healing, a balm .*

- A FEELING OF FREEDOM. " RELEASING THE ESSENCE OF OUR POLLEN AND DELIGHTING THE OTHERS BY RECEIVING ENERGY IN A SERENE CIRCLE.
- Nurturing, LOVE.
- COMPLICITY, PROXIMITY , SHARING

OTRAS FOTOS:
Other pictures









PAMPLONA, 31 de marzo de 2014
PAMPLONA, March 31st 2014